

Press Snap™ Soil Pipe Cutter



⚠ WARNING!

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

• Français – 7

• Castellano – pág. 15

Table of Contents

Safety Symbols	1
General Safety Rules	
Work Area Safety	1
Personal Safety	1
Service	1
Specific Safety Information	
Press Snap Cutter Safety	2
Description, Specifications And Standard Equipment	
Description	2
Specifications.....	2
Pre-Operation Inspection/Maintenance	3
Tool Set-Up and Operation	3
Service And Repair	5
Lifetime Warranty	Back Cover

Safety Symbols

In this operator's manual and on the product, safety symbols and signal words are used to communicate important safety information. This section is provided to improve understanding of these signal words and symbols.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE indicates information that relates to the protection of property.



This symbol means read the operator's manual carefully before using the equipment. The operator's manual contains important information on the safe and proper operation of the equipment.



This symbol means always wear safety glasses with side shields or goggles when handling or using this equipment to reduce the risk of eye injury.



This symbol indicates the risk of electrical shock.



This symbol indicates the risk of hands, fingers or other body parts being crushed.

General Safety Rules



Read and understand all warnings and instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

Work Area Safety

- **Keep your work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Tools can create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and by-standers away while operating tools.** Distractions can cause you to lose control.
- **Keep floors dry and free of slippery materials such as oil.** Slippery floors invite accidents.

Personal Safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating tools. Do not use tools while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication.** A moment of inattention while operating tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.

Tool Use and Care

- **Do not force tool. Use the correct tool for your application.** The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it is designed.
- **Store idle tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate the tool.** Tools can be dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- **Keep handles dry and clean; free from oil and grease.** Allows for better control of the tool.

Service

- **Have your tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the tool is maintained.

Specific Safety Information

⚠ WARNING

This section contains important safety information that is specific to this tool.

Read these precautions carefully before using the Press Snap™ Soil Pipe Cutter to reduce the risk of serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS!

A compartment in the Press Snap cutter carrying case is included to keep this manual with the tool for use by the operator.

Press Snap Cutter Safety

- **Keep others out of work area while cutting. Stand clear of the pipe.** Cutting can cause pieces of pipe to be thrown with considerable force. This can cause striking injuries, eye injuries, or other serious personal injury.
- **Always wear Safety Glasses.** Protects your eyes against dirt and other foreign objects.
- **Read and understand this operator's manual, the press tool operator's manual and the warnings and instructions for all equipment being used with this tool before operating.** Failure to follow all warnings and instructions may result in serious personal injury.
- **Only use a RIDGID Standard Series Press Tool with the Press Snap Soil Pipe Cutter.** Use of other tools with the Press Snap cutter may damage the Press Snap cutter or result in serious personal injury.
- **Keep your fingers and hands away from the Press Snap cutter during the cutting cycle.** They can be crushed, fractured or amputated if they become caught between the pipe and cutter or other objects.

Description and Specifications

Description

The RIDGID® Press Snap Soil Pipe Cutter attaches to any RIDGID Standard Series Press Tool to cut most 1.5" to 4" No-Hub and service weight cast iron soil pipe. The Press

Snap cutter uses a unique hooking mechanism to make hooking the chain easier and quicker, reducing set up time. Cuts are usually made in a single cycle of the press tool and require the operator to apply minimal force. This allows repeated cuts to be made quickly.

Specifications

Capacity 1.5" to 4" No-Hub and service weight cast iron soil pipe

Weight 8.6 lbs. (3.9 kg) (not including press tool)

Catalog No.	Description	Weight	
		lbs.	kg
34403	Press Snap Soil Pipe Cutter Kit	12	5.4
34678	Case, Press Snap Cutter	3.4	1.5

Overall Length 10"

Length beyond Press Tool when installed 7"

Compatible with all RIDGID Standard Series Press Tools, such as the CT400, 320-E, RP 330-B and RP 330-C.

The Press Snap cutter is limited in cutting range by the fixed force available from the press tool. Other types of pipe (Extra heavy cast iron soil pipe, clay or concrete pipe) or other sizes of pipe may not be able to be cut with the Press Snap cutter.

The RIDGID Press Snap Soil Pipe Cutter is protected under pending patent applications.

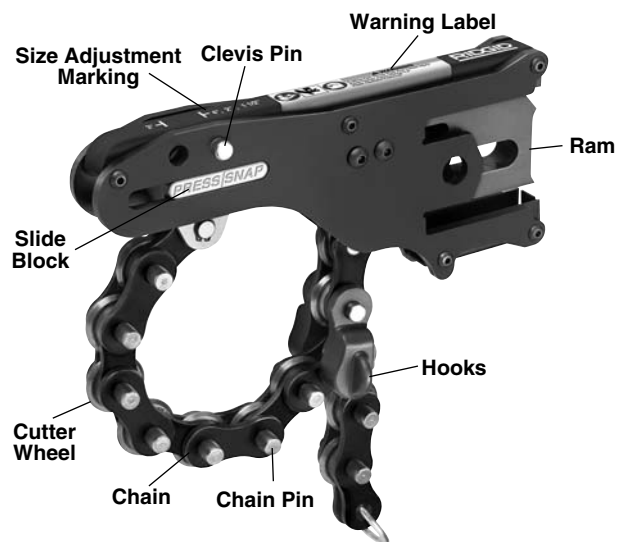


Figure 1 – Press Snap Soil Pipe Cutter

Pre-Operation Inspection/Maintenance

⚠ WARNING

Before each use, inspect and maintain your Press Snap Soil Pipe Cutter and correct any problems to reduce the risk of serious injury from striking or impact injuries and other causes and to prevent tool damage.

1. Remove the Press Snap cutter from the press tool.
2. Clean the soil pipe cutter and remove all dirt, oil, grease and debris. If needed, the chain can be cleaned with a wire brush. This aids in inspection and helps prevent the tool from slipping during use.
3. Inspect the soil pipe cutter for the following items:
 - Proper assembly and completeness
 - Broken, cracked, missing, bent or binding parts
 - Excessive corrosion and wear
 - Smooth, free movement of ram, chain, hooks and linkages
 - Presence and readability of warning labels (*See Figure 1*).
4. Inspect the chain for signs of overload or other damage. There should be no significant gaps between the plates of the chain. If there are large gaps between the links of the chain or other damage, the chain should be replaced. Check the cutter wheels for wear and damage. Worn and damaged cutter wheels increase cut force and can cause poor quality cuts.
5. Inspect the press tool and any other equipment being used as directed in their instructions.
6. If any problems are found, do not use the soil pipe cutter until corrected.
7. If needed, lubricate pivot points and the chain with a light lubricating oil. Wipe any excess oil off.

Tool Set Up and Operation

⚠ WARNING



Follow set up and operating instructions to reduce the risk of serious injury from striking or impact injuries and other causes and to prevent machine damage.

Keep others out of work area while cutting. Stand clear of the pipe. Cutting can cause pieces of pipe to be thrown with considerable force. This can cause striking injuries, eye injuries, or other serious personal injury.

Always wear eye protection to protect your eyes against dirt and other foreign objects.

Keep your fingers and hands away from the Press Snap cutter during the cutting cycle. They can be crushed, fractured or amputated if they become caught between the pipe and cutter or other objects.

1. Check work area for adequate lighting and a clear, dry, level, stable place to work.
2. Inspect the pipe to be cut. Determine the size and type of material. If cutting pipe that is already in service, determine the pipe contents.
3. Determine the correct pipe cutter for the application. The RIDGID Press Snap Soil Pipe Cutter is designed to cut most 1.5" to 4" No-hub and service weight cast iron soil pipe.
4. Make sure that the Press Snap cutter has been properly inspected.
5. Prepare the pipe to be cut.
 - Take any appropriate steps required to drain the pipe and/or deal with any potential spillage.
 - Clean mud, corrosion or other coatings off of the pipe at the point to be cut. Excessive corrosion, mud or coatings can cause poor quality cuts and damage cutter wheels.
 - Make sure there is enough room to get the chain around the pipe. Approximately 1½" of space is required around the pipe for the chain to fit. If cutting loose pipe, to protect the cutter wheels from damage against concrete or other hard surfaces, place the pipe on short stands or wood blocks to get the pipe off the floor or work on a softer surface like a piece of plywood.
 - When cutting short sections, restrain the pipe to prevent it from being thrown when cut. This can be done by placing a smaller piece of pipe or lumber through the center of the pipe, or by other methods.
6. Adjust the Press Snap cutter for the size of soil pipe to be cut. The size adjustment has two positions. The position closest to the press tool is used for 1.5", 2" and 4", while the position away from the press tool is for 3". To adjust, pull the pin out and move the adjustment block to the other position. Fully insert the pin. (*See Figure 2*).

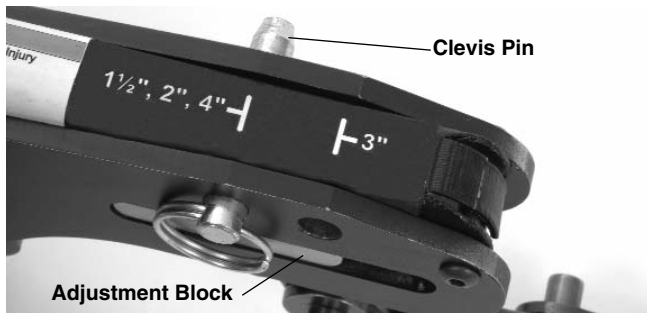


Figure 2 – Size Adjustment

7. Insert the Press Snap cutter into the press tool and power as directed in the press tool operator's manual.
8. If using the Press Snap cutter with a 320-E Press Tool, the tool needs to be calibrated.
 - Depress ON/OFF button on 320-E display panel one time to turn tool ON. All three LED's will blink once and the tool will beep once. Then the green LED on the display should be blinking to indicate that tool needs to be calibrated.
 - With no soil pipe in the cutter, depress the press tool switch and complete one tool cycle. The green LED on the 320-E display panel will continue to glow solid indicating proper calibration. The 320-E is now ready for soil pipe cutting. If the 320-E is shut off, the 320-E mounting pin retracted or the tool alarms, this process will need to be repeated.
9. Confirm that the Press Snap cutter ram is fully retracted. If the cutter wheel mounted to the ram is behind the sideplate, the ram is fully retracted. If the ram cutter wheel is visible past the sideplate, it needs to be fully retracted by running one complete tool cycle. If the ram is not fully retracted, the tool may not cut the pipe. (See Figures 3A and 3B).

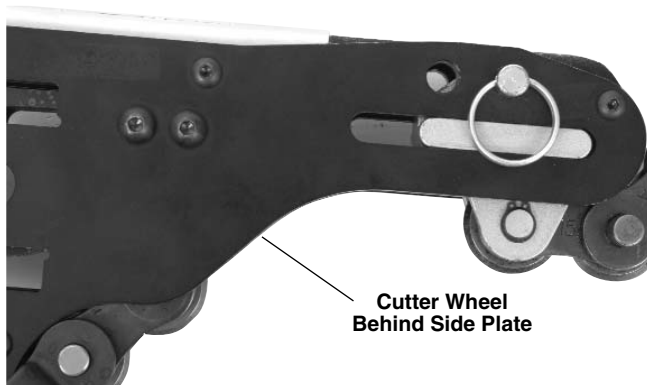


Figure 3A – Ram Fully Retracted



Figure 3B – Not Fully Retracted

10. Choose a spot from which to operate the cutter. Keep in mind that when the pipe is cut, parts of it may be thrown. Make sure that the area is clear of all personnel or any objects that could be struck by pipe. Be aware that when the pipe is cut the soil pipe cutter and pipe could drop or fall.
11. Wrap the Press Snap cutter chain snugly around the pipe at the point to be cut and place the nearest chain pin into the chain hooks. Once the appropriate pin for a given size pipe has been determined, marking the pin (such as with paint) can save time setting up subsequent cuts of the same size.



Figure 4 – Wrapping Chain Around Pipe

12. Verify that the chain is square to the pipe at the desired location. Keep fingers and hands away from the chain and other moving parts to avoid crushing injuries. Depress and hold the press tool switch until the cut is complete.

The cutting cycle takes between 4-8 seconds depending on the press tool. Once the chain tightens around the pipe, the press tool will lock on and automatically complete the cut. Releasing the press tool switch will not stop the once the tool has locked on.



Figure 5 – Cutting The Pipe

Because of differences in press tools, slight variations in operation are required.

- For the RP 330 press tools, after the cut is complete, the tool rollers/ram will need to be retracted. Depress and hold the press tool switch to fully extend the ram and allow it to retract. Every cut will require two pulls of the press tool switch (two tool cycles).
- If a 320-E Press tool gives an alarm after a cut (red LED blinks/tool beeps for 5 seconds), the tool needs to be recalibrated - To recalibrate the 320-E Press Tool, with no soil pipe in the cutter, depress the tool switch and complete one tool cycle. The tool is now ready for cutting. Repeat as needed when alarm occurs.

NOTICE Four consecutive alarms will cause the 320-E to lock up, and the tool will not function again until it has been serviced.

Variation in soil pipe will sometimes prevent a cut from being made in a single cycle. Causes and solutions include:

- The ram was not fully retracted or the chain was not tight enough initially. Makes sure the ram is fully retracted (*See Step 9*) and hook the chain so it is as tight as possible. Depending on the pipe, this may be one chain pin tighter than the marked pin.
- Some thicker walled pipe may require several cycles of the Press Snap cutter to cut. In these cases repeat the cut with the chain in the same position as the first cycle.
- In rare cases, a cut will not be possible, and other methods will need to be used.

Service and Repair

⚠ WARNING

Improper service or repair can make the Press



Press Snap™ Soil Pipe Cutter

Press Snap™

Coupe-tubes à chaîne Press Snap™



AVERTISSEMENT

Lisez soigneusement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Le manque d'assimilation ou le non-respect des consignes ci-devant augmenteraient les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de blessure corporelle grave.

Table des matières

Symboles de sécurité	9
Consignes générales de sécurité	
Sécurité des lieux.....	9
Sécurité individuelle	9
Service après-vente	10
Consignes de sécurité spécifiques	
Sécurité du coupe-tubes Press Snap	10
Description, caractéristiques techniques et équipements de base	
Description	10
Caractéristiques techniques.....	10
Inspection préalable et entretien	11
Préparation et utilisation de l'outil	11
Révisions et réparations	14
Garantie à vie	Page de garde

Symboles de sécurité

Des symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.



Ce symbole sert à vous avertir aux dangers physiques potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques de blessures graves ou mortelles.



Le terme **DANGER** signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.



Le terme **AVERTISSEMENT** signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.



Le terme **CAUTION** signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.



Le terme **AVIS IMPORTANT** signifie des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de lire le manuel soigneusement avant d'utiliser le matériel. Le mode d'emploi renferme d'importantes informations concernant la sécurité d'utilisation du matériel.



Ce symbole indique le port obligatoire de lunettes de sécurité lors de la manipulation ou utilisation du matériel.



Ce symbole signifie un risque de choc électrique.



Ce symbole indique un risque d'écrasement des mains, doigts ou autres membres.

Consignes générales de sécurité



Familiarisez-vous avec l'ensemble du manuel. Le non-respect des consignes ci-après augmenterait les risques de choc électrique, incendie et/ou de graves blessures corporelles.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

Sécurité des lieux

- **Assurez la propreté et le bon éclairage des lieux.** Les zones encombrées ou mal éclairées sont une invitation aux accidents.
- **N'utilisez pas d'outils en présence de liquides, émanations ou poussières combustibles.** Les outils peuvent créer des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières et émanations combustibles.
- **Éloignez les enfants et les curieux en cours d'opération.** La moindre distraction risque de vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- **Nettoyez systématiquement les sols mouillés ou gras.** Les sols glissants sont une invitation aux accidents.

Sécurité individuelle

- **Soyez attentif et faites preuve de bon sens lors de**

l'utilisation de ces outils. N'utilisez pas ce type d'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou de médicaments. Le moindre moment d'inattention en cours d'opération risque de provoquer de graves blessures corporelles.

- **Prévoyez les équipements de protection individuelle nécessaires. Portez systématiquement des lunettes de sécurité.** Le cas échéant, le port de masques à poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, du casque, et/ou d'une protection auditive permettra de limiter les risques de blessure et de lésion.
- **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez un bon équilibre et une bonne assise à tout moment.** Une bonne assise et un bon équilibre vous permettront de mieux parer aux situations inattendues.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Ne forcez pas l'outil. Prévoyez l'outil le mieux adapté à l'intervention envisagée.** L'outil approprié assurera de meilleurs résultats et une plus grande sécurité lorsqu'il fonctionne au régime prévu.
- **Rangez les outils non utilisés hors de la portée des enfants et des individus non initiés.** Ce type d'outil peut devenir dangereux s'il tombe entre les mains d'un novice.

- **Entretenez vos outils. Examinez-les pour signes de désalignement, de grippage, de rupture ou toute autre anomalie susceptible de nuire à leur bon fonctionnement. Le cas échéant, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont le résultat d'outils mal entretenus.
- **Nettoyez systématiquement les poignées de l'outil jusqu'à éliminer toutes traces d'humidité et de graisse.** Cela assurera une meilleure prise en main et contrôle de l'outil.

Service après-vente

- **Confiez l'entretien et la révision de l'outil à un réparateur qualifié garantissant l'utilisation exclusive de pièces de rechange d'origine.** Cela assurera la sécurité de l'outil.

Consignes de sécurité spécifiques

⚠ AVERTISSEMENT

Ce chapitre s'adresse aux risques spécifiquement associés à ce type d'outil.

Afin de limiter les risques de grave blessure corporelle, familiarisez-vous avec les consignes suivantes avant d'utiliser le coupe-tubes à chaîne Press Snap™.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS !

La mallette du coupe-tubes Press Snap est équipée d'un logement de manuel afin que ce dernier soit toujours disponible.

Sécurité du coupe-tubes Press Snap

- **Ne laisser personne s'approcher lors de la coupe des tuyaux. Tenez-vous à l'écart du tuyau.** L'opération de coupe risque d'entraîner de violentes projections de copeaux susceptibles de provoquer des blessures contondantes, oculaires ou autres.
- **Portez systématiquement des lunettes de sécurité.** Celles-ci protégeront vos yeux contre la poussière et autres débris.
- **Respectez l'ensemble des consignes du présent manuel, de celui de la sertisseuse, ainsi que ceux des accessoires éventuels.** Le non-respect de ces consignes augmenterait les risques de grave blessure corporelle.
- **Seules les sertisseuses RIDGID de la série Standard sont compatibles avec le coupe-tubes à chaîne Press Snap.** L'emploi de tout autre type d'appareil

avec le coupe-tubes Press Snap augmenterait les risques de dégâts et de grave blessure corporelle.

- **Éloignez vos doigts et vos mains du coupe-tubes Press Snap durant le cycle de coupe.** S'ils étaient pris entre le coupe-tubes et le tuyau ou tout autre objet, ces membres pourraient être écrasés, fracturés ou amputés.

Description et caractéristiques techniques

Description

Accouplé à une sertisseuse RIDGID de la série Standard, le coupe-tubes à chaîne RIDGID® Press Snap permet de couper la majorité des tuyaux No-Hub (sans collet) et fonte ductile de 1,5 à 4 pouces de section nominale. Le coupe-tubes Press Snap bénéficie d'un système d'accrochage exclusif destiné à faciliter et accélérer l'accrochage de la chaîne afin d'économiser du temps sur chantier. Les coupes, généralement effectuées au bout d'un seul cycle de sertisseuse, demandent un minimum d'effort de la part de l'utilisateur, ce qui accélère le processus en cas de coupes multiples.

Caractéristiques techniques

Capacité de coupeTuyaux No-Hub et fonte ductile
Ø 1,5" à Ø 4"

Poids3,9 kg (8,6 livres) sans
sertisseuse

Réf. catalogue	Description	Poids	
		livres	kg
34403	Kit coupe-tubes à chaîne Press Snap	12	5,4
34678	Mallette pour coupe-tubes Press Snap	3,4	1,5

Longueur hors tout254 mm (10")

Saillie par rapport à la sertisseuse
(monté)7"

Compatible avec l'ensemble des sertisseuses RIDGID série Standard telles que la CT400, 320-E, RP 330-B et RP 330-C.

Les capacités du coupe-tubes Press Snap sont limitées par la force statique de la sertisseuse utilisée. Par ailleurs, d'autres types de tuyau (fonte ductile série lourde, grès ou béton) ainsi que d'autres sections de tuyau risquent d'être hors de portée pour le coupe-tubes Press Snap.

Le coupe-tubes à chaîne Press Snap est protégé par plusieurs brevets en instance.

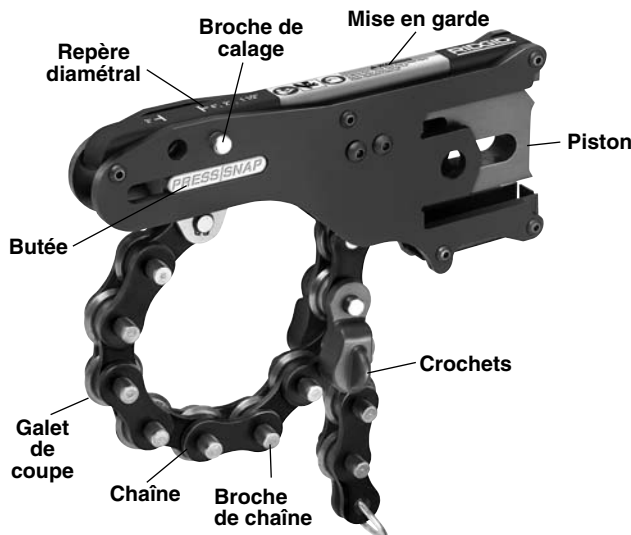


Figure 1 – Coupe-tubes à chaîne Press Snap

Inspection préalable et entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Avant chaque utilisation, examinez et entretenez le coupe-tubes à chaîne Press Snap afin de corriger toute anomalie éventuelle et limiter les risques de blessure contondante grave et éviter d'endommager l'outil.

1. Retirez le coupe-tubes Press Snap de la sertisseuse.
2. Nettoyez le coupe-tubes à chaîne afin d'éliminer toutes traces de crasse, d'huile, de graisse et de débris. Au besoin, nettoyez la chaîne avec une brosse métallique. Ceci facilitera l'inspection de l'outil et assurera une meilleure prise en main en cours d'utilisation.
3. Examinez plus particulièrement les points suivants :
 - Le bon assemblage et l'intégralité de l'outil
 - Signes d'éléments brisés, fissurés, manquants ou tordus
 - Signes de corrosion ou d'usure excessive
 - Le bon fonctionnement du piston, de la chaîne, des crochets et autres mécanismes

- La présence et la lisibilité des mises en garde (Figure 1).
4. Examinez la chaîne pour signes de stress ou autres anomalies. Il ne doit pas y avoir d'écartement notable entre les joues de maillon de la chaîne. Le cas échéant, il sera préférable de remplacer la chaîne. Examinez les galets de coupe de la chaîne pour signes d'usure ou de détérioration. Des galets de coupe usés ou endommagés augmentent la force nécessaire au processus de coupe et risquent de produire des coupes de mauvaise qualité.
 5. Examinez la sertisseuse et tout autre accessoire utilisé selon les consignes du manuel correspondant.
 6. N'utilisez pas le coupe-tubes à chaîne avant d'avoir rectifié toute anomalie constatée.
 7. Au besoin, lubrifiez les axes et la chaîne de l'outil avec une huile légère, puis essuyez toutes traces d'huile excédentaire.

Préparation et utilisation de l'outil

⚠ AVERTISSEMENT



Respectez les consignes de préparation et d'utilisation ci-présentes afin de limiter les risques de grave blessure contondante (entre autres) et d'assurer le bon fonctionnement de l'outil.

Éloignez les tiers en cours d'opération. Tenez-vous à l'écart du tuyau. L'opération de coupe risque d'entraîner la projection de copeaux sous une force considérable. Cela pourrait entraîner des graves lésions contondantes, oculaires ou autres.

Portez systématiquement des lunettes de sécurité afin de protéger vos yeux contre la projection de poussière ou de débris.

Éloignez vos doigts et vos mains du coupe-tubes Press Snap durant le cycle de coupe. Ceux-ci pourraient être écrasés, fracturés ou amputés en cas de prise entre le tuyau et le coupe-tubes ou tout autre objet.

1. Assurez-vous que les lieux disposent d'un éclairage suffisant et d'une plate-forme de travail à la fois dégagée, sèche, de niveau et stable.

2. Vérifiez la composition et la section du tuyau que vous voulez couper. Dans le cas d'installations existantes, vérifiez son contenu.
3. Assurez-vous de la compatibilité du coupe-tubes vis-à-vis des travaux envisagés. Le coupe-tubes à chaîne RIDGID Press Snap est prévu pour la coupe de la majorité des tuyaux sans collet et en fonte ductile de 1,5 à 4 pouces de diamètre nominal.
4. Assurez-vous que le coupe-tubes Press Snap a été soigneusement inspecté.
5. Préparation du tuyau :
 - Prenez les mesures nécessaires pour assurer la vidange de la canalisation et éviter les risques de déversement.
 - Éliminez toutes traces de boue, de corrosion ou autres revêtements au droit du point de coupe du tuyau. La présence de boue, de corrosion excessive ou autres revêtements risque de nuire à la qualité de coupe et d'endommager les galets de coupe.
 - Assurez-vous d'un gabarit suffisant pour passer la chaîne autour du tuyau, voire d'environ 1½" (38 mm) au pourtour. Lors de la coupe de tuyaux en vrac, protégez les galets de coupe contre les risques de contact avec des surfaces dures (béton ou autres) en surélevant le tuyau à l'aide de porte-tubes ou de cales en bois ou en travaillant sur une surface plus tendre, telle qu'une feuille de contre-plaqué.
 - Lors de la coupe de courtes longueurs de tuyau, retenez-les en y introduisant, entre autre, une longueur de tuyau de diamètre inférieur ou un fourreau de bois, afin d'éviter qu'elles soient projetées en fin de coupe.
6. Ajustez le coupe-tubes Press Snap en fonction de la section du tuyau à couper. Le réglage de diamètre est à deux positions. Le réglage le plus proche de la sertisseuse sert aux tuyaux de 1,5", 2" et 4" de diamètre, tandis que la position la plus éloignée de la sertisseuse sert aux tuyaux de 3" de diamètre. Le réglage se fait en retirant la broche de calage, en déplaçant la butée, puis en réintroduisant la broche à fond. (Figure 2).

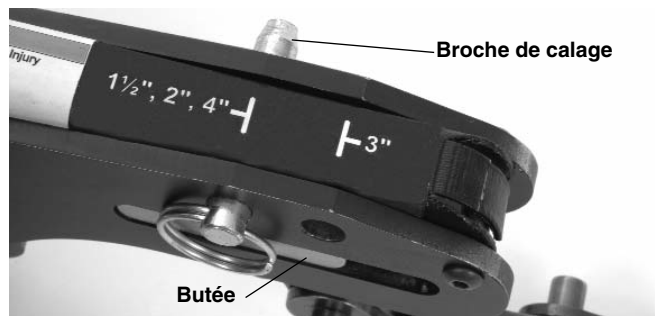


Figure 2 – Réglage diamétral

7. Montez le coupe-tubes Press Snap sur la sertisseuse, puis activez-le selon les directives du mode d'emploi de la sertisseuse utilisée.
8. L'utilisation du coupe-tubes Press Snap sur une sertisseuse type 320-E nécessitera le calibrage de sertisseuse suivant :
 - Appuyez une fois sur la touche ON/OFF (marche/arrêt) de l'affichage de la sertisseuse pour l'activer. Les trois témoins LED devraient alors clignoter une seule fois, et l'appareil devrait émettre un seul bip avant que le témoin LED se mette à clignoter pour indiquer le besoin de recalibrage.
 - Sans tuyau dans le coupe-tubes, appuyez sur l'interrupteur de la sertisseuse afin de compléter un cycle de l'appareil. Le témoin LED vert de la 320-E restera allumé dès que le recalibrage est atteint. La 320-E est désormais prête à couper. Si la 320-E est éteinte, que sa broche de montage est retirée ou que l'appareil sonne l'alarme, le processus devra être recommencé.
9. Assurez-vous que le piston du coupe-tubes Press Snap est complètement rétracté en vérifiant que le galet de coupe monté sur le piston se trouve à l'arrière la joue latérale de ce dernier. Il faut qu'il soit ramené complètement en arrière en faisant tourner l'appareil d'un cycle complet. Si le piston n'est pas entièrement rétracté, l'outil risque de ne pas couper le tuyau (Figures 3A et 3B).

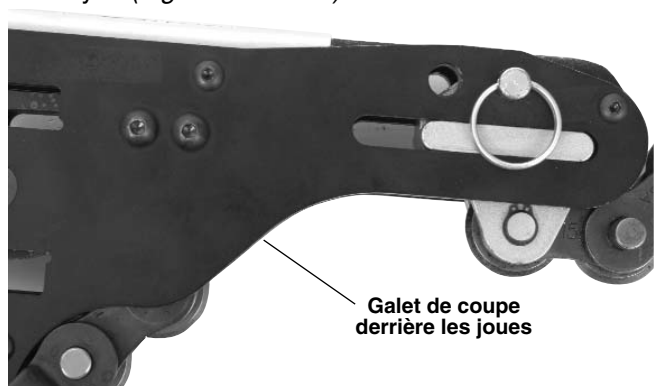


Figure 3A – Piston rétracté



Figure 3B – Piston insuffisamment rétracté

10. Sélectionnez un emplacement en tenant compte des risques de projection de débris lors de la coupe du tuyau. Assurez-vous que rien ni personne risque de se trouver dans le passage. N'oubliez pas qu'en fin de coupe, le coupe-tubes et le tuyau risquent de tomber.
11. Ramenez la chaîne du coupe-tubes Press Snap autour du tuyau sur le tracé de coupe, puis engagez la broche de chaîne sur le crochet de chaîne le plus proche. Une fois la position de broche établie pour une section de tuyau déterminé, son marquage (par peinture, etc.) peut faciliter la mise en place lors des coupes ultérieures de même diamètre.



Figure 4 – Ramener la chaîne autour du tuyau

12. Vérifiez que la chaîne est bien positionnée et d'équerre par rapport au tuyau. Éloignez vos doigts et vos mains de la chaîne et des autres mécanismes afin d'éviter les risques d'écrasement. Appuyez sur la gâchette de la sertisseuse jusqu'à ce que le cycle de coupe soit achevé.

Selon le type de sertisseuse utilisé, la durée du cycle de coupe sera de 4 à 8 secondes. Une fois la chaîne engagée sur le tuyau, la sertisseuse se verrouillera et achèvera la coupe automatiquement, même si vous lâchez la gâchette de la sertisseuse.



Figure 5 – Coupe du tuyau

De légères variations opérationnelles s'imposent en fonction des différentes sertisseuses utilisées.

- Dans le cas de la RP 330, il sera nécessaire de ramener les galets et le piston de l'outil en appuyant longuement sur l'interrupteur de la sertisseuse afin d'amener le piston en fin de course et permettre son retour. Ainsi, chaque coupe nécessitera deux appuis sur la gâchette (voire, deux cycles) de la sertisseuse pour chaque coupe de tuyau.
- Si une 320-E sonne l'alarme en fin de coupe (LED rouge clignotant ou bips de 5 secondes), il sera nécessaire de recalibrer Calibrez le coupe-tubes 320-E à vide en appuyant sur la pédale de commande pour effectuer un cycle complet. L'appareil sera alors prêt à couper. Répétez ce processus à chaque fois que l'appareil donne l'alarme.

AVIS IMPORTANT Après quatre alarmes consécutives, le 320-E se bloquera, et ne fonctionnera à nouveau qu'après sa révision.

Des disparités dans la composition et/ou dans l'état des tuyaux risquent d'empêcher leur coupe d'un seul coup. Voici les principales causes et leurs solutions :

- Le piston n'était pas complètement rétracté au départ ou la chaîne était insuffisamment serrée. S'assurer que le piston est ramené à fond (article 9) et que la chaîne est accrochée au crochet le plus proche. Selon le type du tuyau, cela risque d'être un maillon plus serré que celui repéré.
- Certains tuyaux à parois plus épaisses risquent de nécessiter plusieurs passes du coupe-tubes Press Snap. Le cas échéant, répétez le processus tout en gardant la chaîne au même endroit.
- Dans de rares circonstances, le coupe-tubes s'avérera incapable de couper le tuyau, et d'autres mesures seront nécessaires.

Révisions et réparations

AVERTISSEMENT

Tout manque de révision ou de réparation du coupe-tubes à chaîne Press Snap risque de le rendre dan-gerieux.

Press Snap™

Cortatubos Press Snap™ de desagües cloacales



ADVERTENCIA

Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente su Manual del Operario. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones si no se comprenden y siguen las instrucciones de este manual.

Índice

Simbología de seguridad	17
Reglas de seguridad general	
Seguridad en la zona de trabajo	17
Seguridad personal	17
Uso y cuidado del aparato	17
Servicio	18
Información de seguridad específica	
Seguridad del cortatubos Press Snap	18
Descripción, especificaciones y equipo estándar	
Descripción	18
Especificaciones	18
Inspección previa al funcionamiento y Mantenimiento	19
Preparación y funcionamiento del aparato	19
Servicio y reparaciones	22
Garantía vitalicia	carátula posterior

Simbología de seguridad

En este manual del operario y en el aparato mismo encontrará símbolos y palabras de advertencia que comunican información de seguridad importante. En esta sección se describe el significado de estos símbolos.



Este es el símbolo de una alerta de seguridad. Sirve para prevenir al operario de las lesiones corporales que podría sufrir. Obedezca todas las instrucciones que acompañan a este símbolo de alerta para evitar lesiones o muertes.



Este símbolo de PELIGRO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, ocasionará la muerte o graves lesiones.



Este símbolo de ADVERTENCIA advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría ocasionar la muerte o lesiones graves.



Este símbolo de CUIDADO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.



Un AVISO advierte de la existencia de información relacionada con la protección de un bien o propiedad.



Este símbolo significa que, antes de usar el aparato, es indispensable leer detenidamente su manual del operario. El manual del aparato contiene importante información acerca del funcionamiento apropiado y seguro del equipo.



Este símbolo señala que, durante la manipulación y funcionamiento de este aparato, el operario debe proteger sus ojos con gafas o anteojos de seguridad con viseras laterales.



Este símbolo advierte del peligro de descargas eléctricas.



Este símbolo señala que el aparato en uso puede aplastar manos, dedos u otras partes del cuerpo.

Reglas de seguridad general



Lea y comprenda todas estas instrucciones. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves si no se siguen y obedecen todas las instrucciones detalladas a continuación.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

Seguridad en la zona de trabajo

- **Mantenga su área de trabajo limpia y bien alumbrada.** Las zonas de trabajo desordenadas u oscuras provocan accidentes.
- **No haga funcionar aparatos en atmósferas explosivas, es decir, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Los aparatos pueden generar chispas que podrían inflamar el polvo o los gases.
- **Al hacer funcionar aparatos o herramientas, mantenga apartados a niños y espectadores.** Cualquier distracción puede hacerle perder el control del equipo en funcionamiento.
- **Mantenga el suelo limpio y libre de materiales resbalosos, como grasas y aceites.** Los pisos resbalosos provocan accidentes.

Seguridad personal

- **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use sentido común cuando trabaje con herramientas. No utilice una herramienta si está cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Sólo un breve descuido mientras hace funcionar un aparato puede ocasionar lesiones graves.
- **Use el equipo de protección personal que corresponda.** Siempre use protección para sus ojos. Al usar mascarilla para el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro o protección para los oídos, según las circunstancias, usted evitará lesionarse.
- **No trate de extender su cuerpo para alcanzar algo.** Si mantiene sus pies firmes en tierra y un buen equilibrio podrá ejercer mejor control sobre el aparato en situaciones inesperadas.

Uso y cuidado del aparato

- **No fuerce el aparato. Use el aparato correcto para la tarea que realizará.** El aparato adecuado hará un mejor trabajo y con mayor seguridad, al ritmo para el cual fue diseñado.
- **Almacene las herramientas que no estén en uso fuera del alcance de niños y no permita que las hagan funcionar personas sin capacitación o**

que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas son peligrosas en manos de inexpertos.

- **Hágale buen mantenimiento a su herramienta.** Revísele sus piezas móviles por si están desalineadas o agarrotadas. Cerciérese de que no tenga piezas quebradas y que no existen condiciones que puedan afectar su buen funcionamiento. Si se ha estropeado, antes de usarla, hágala componer. Los aparatos en malas condiciones causan accidentes.
- **Mantenga los mangos y controles de su aparato limpios y secos, libres de aceite y grasa.** Así no resbalarán de sus manos.

Servicio

- **Encomiende el servicio de este equipo únicamente a técnicos calificados, que empleen repuestos originales.** Así se garantiza el funcionamiento seguro del aparato.

Información de seguridad específica

⚠ ADVERTENCIA

Esta sección entrega información de seguridad específica para este aparato.

Antes de usar el Cortatubos Press Snap™ de desagües cloacales, lea estas precauciones detenidamente para prevenir lesiones de gravedad.

¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES!

El maletín del cortatubos Press Snap tiene un compartimiento especial para guardar este manual junto al aparato.

Seguridad del cortatubos Press Snap

- **Mientras corte, no permita la presencia de otros en la zona. Aléjese del tubo.** Al cortarlo, pedazos del tubo podrían volar por los aires con gran fuerza y causar lesiones graves y/o herir sus ojos.
- **Use siempre anteojos de seguridad.** Protegen sus ojos contra mugres y cuerpos extraños.
- **Antes de usar este aparato, lea y comprenda este manual, el manual de la Selladora y las advertencias e instrucciones de cualquier otro equipo que se utilice en conjunto con esta herramienta.** Pueden ocurrir lesiones de gravedad si no se siguen estas instrucciones y advertencias.
- **Con este Cortatubos Press Snap de desagües cloacales emplee únicamente una Selladora de la serie Standard de RIDGID.** El empleo de otra he-

rramienta en conjunción con el cortatubos Press Snap podría estropear el cortatubos u ocasionar lesiones graves.

- **Mantenga sus dedos y manos apartados del cortatubos Press Snap durante el ciclo de corte.** Si llegasen a quedar atrapados entre el tubo y el cortatubos u otro objeto podrían resultar fracturados, aplastados o amputados.

Descripción y especificaciones

Descripción

El Cortatubos Press Snap de desagües cloacales de RIDGID®, acoplado a cualesquiera de las Selladoras serie Standard de RIDGID, permite cortar la mayoría de tubos sin abocinado y de hierro fundido de peso pesado entre 1,5 y 4 pulgadas de diámetro. El cortatubos Press Snap le ahorra tiempo porque utiliza un mecanismo de enganche excepcional que permite abrochar la cadena con extraordinaria rapidez. Generalmente se logra el corte del tubo con sólo un ciclo de la Selladora y exige un mínimo esfuerzo de parte del operario. Hace posible cortar tubos repetidamente en poco tiempo.

Especificaciones

Corta tuberíasin abocinado o de hierro fundido de peso pesado, de 1,5 a 4 pulgadas Ø

Peso3,9 Kgs. (8,6 lbs.) sin la Selladora

N° en el catálogo	Descripción	Peso	
		lbs.	Kgs.
34403	Kit del Cortatubos Press Snap	12	5,4
34678	Maletín y Cortatubos Press Snap	3,4	1,5

Largo total10 pulgs.

Largo que sobresale de la Selladora cuando instalado7 pulgs.

Compatible con todas las Selladoras de serie Standard de RIDGID, tales como la CT400, 320-E, RP 330-B y la RP 330-C.

El ámbito de corte del cortatubos Press Snap queda limitado por la fuerza fija que ejerce la selladora que se utilice. Puede que no sea posible cortar con este cortatubos Press Snap otros tipos de tubos (de hierro fundido súper pesado, arcilla o concreto) ni de otros diámetros.

El Cortatubos Press Snap de RIDGID se encuentra protegido por patentes estadounidenses en trámite.



Figura 1 – Cortatubos Press Snap de desagües cloacales

Inspección previa al funcionamiento y Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Antes de cada uso, revise y hágale mantenimiento a su Cortatubos Press Snap de desagües cloacales y corrija cualquier problema que detecte con el fin de evitar lesiones provocadas por golpes u otras causas y daños al aparato.

1. Extraiga el cortatubos Press Snap fuera de la Selladora.
2. Limpie el cortatubos: quítele la mugre, aceite, grasa y desechos que pueda tener. Si la cadena necesita limpieza, efectúela con una escobilla metálica. Así podrá inspeccionar el cortatubos y no resbalará de sus manos durante su uso.
3. Inspeccione el cortatubos para cerciorarse de que:
 - está completo y bien ensamblado.
 - no tiene partes rotas, agrietadas, torcidas o trabadas.
 - no está corroído o desgastado en exceso.
 - su pisón, cadena, ganchos y uniones se mueven libremente.
 - sus etiquetas de advertencias están presentes y legibles (vea la Figura 1).

4. Inspeccione la cadena por si muestra indicios de sobrecarga u otros daños. No debe haber espacios considerables entre las placas de los rodillos de la cadena. Si hay grandes separaciones entre sus eslabones u otros daños, la cadena debe reemplazarse. Revise que las ruedas de corte no estén desgastadas o rotas. Las ruedas de corte desgastadas o dañadas demandan mayor fuerza de corte y producen cortes defectuosos.
5. Inspeccione la selladora y cualquier otro equipo que se vaya a utilizar, de acuerdo a sus propias instrucciones.
6. Si detecta algún problema, solúcelo antes de utilizar el cortatubos.
7. Lubrique los centros de giro y la cadena con aceite liviano, si es necesario. Limpie cualquier exceso de aceite.

Preparación y funcionamiento del aparato

⚠ ADVERTENCIA



Siga fielmente las instrucciones de preparación y funcionamiento del aparato para reducir el riesgo de herirse gravemente al ser golpeado o impactado por alguna pieza de trabajo y/o estropear el aparato.

Mantenga a otras personas apartadas de la zona de trabajo. Sepárese del tubo. Pedazos del tubo que se corta pueden salir despedidos por los aires a gran velocidad y herir sus ojos, golpear y/o lesionarlo de gravedad.

Proteja sus ojos siempre con gafas de seguridad para que no les entren mugre ni cuerpos extraños.

Mantenga sus dedos y manos apartados del cortatubos Press Snap durante el ciclo de corte. Si llegasen a quedar atrapados entre el tubo y el cortatubos u otro objeto podrían resultar fracturados, aplastados o amputados.

1. Revise que la zona donde va a trabajar esté bien iluminada y que usted dispondrá en ella de un lugar despejado, nivelado y estable para efectuar su tarea.
2. Inspeccione el tubo que cortará. Establezca sus dimensiones y su material de fabricación. Si la tubería se encuentra instalada y en servicio, determine su contenido.

3. Establezca cuál cortatubos necesita para la tarea en cuestión. El cortatubos Press Snap de desagües cloacales de RIDGID ha sido concebido para cortar la mayoría de tubos sin abocinado y de hierro fundido de peso pesado entre 1,5 y 4 pulgadas de diámetro.
4. Asegure que el cortatubos ha sido inspeccionado correctamente.
5. Prepare el tubo que va a cortar:
 - Tome todas las medidas necesarias para vaciar el desagüe y/o recibir cualquier derrame.
 - Quite el barro, moho y/o cualquier revestimiento que tenga el tubo. Un exceso de corrosión, barro o revestimiento sobre el tubo podrían producir cortes de mala calidad y daños a las ruedas de corte.
 - Asegure que tiene suficiente espacio para rodear el tubo con la cadena. La cadena requiere para pasar por alrededor del tubo un espacio libre de 1½ pulgada. Si cortará tubos sueltos, no instalados, impida que las ruedas de corte sufran daño al quedar en contacto con concreto o superficies duras; levante el tubo del suelo y elévelo sobre soportes de baja altura o un tabique de madera. O bien, proceda a cortarlo sobre una superficie más blanda, por ejemplo, un tablero contrachapado (plywood).
 - Cuando vaya a cortar trozos cortos de tubo, en lo posible manténgalos fijos para evitar que salgan despedidos durante el corte: antes de cortarlos, métales en su interior un tubo o un trozo de madera de menor diámetro.
6. Regule el cortatubos Press Snap de acuerdo al diámetro del tubo cloacal que va a cortar. El Snap Press puede regularse a dos posiciones: la más cercana a la Selladora se emplea para diámetros de 1,5, 2 y 4 pulgadas, mientras la posición más lejana a la selladora sirve para tubos de 3 pulgs. Ø. Para efectuar el ajuste, jale el pasador, hacia fuera, y corra la placa corrediza hacia la otra posición. Vuelva a introducir el pasador (vea la Figura 2).

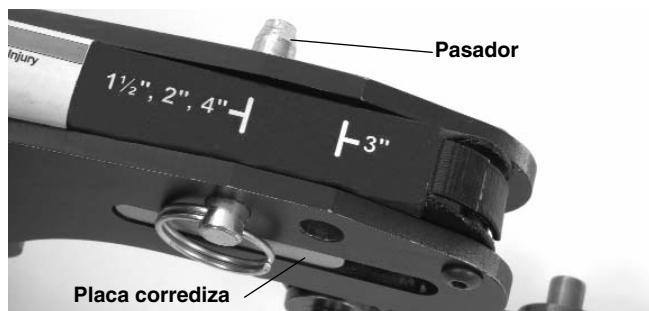


Figura 2 – Regulación del diámetro

7. Monte el cortatubos Press Snap a la Selladora y enciéndala según las instrucciones de su propio manual.
8. Si utilizará el cortatubos Press Snap montado a la Selladora 320-E, la selladora necesita calibrarse.
 - Oprima una vez el botón ON/OFF (encendida/apagada), en el visualizador de la Selladora para encenderla. Los tres diodos emisores de luz (DELs) pestañearán una vez y la selladora emitirá un pitido. En seguida, el DEL verde debería pestañear indicando que se la debe calibrar.
 - Sin un tubo en el cortatubos, oprima el interruptor de la selladora y complete con ella un ciclo. El DEL verde en el visualizador de la 320-E permanecerá encendido indicando que la Selladora se encuentra bien calibrada. Ahora, la 320-E está lista para cortar. Este procedimiento de calibración deberá repetirse si es que la 320-E se apaga, si se retrae su pasador de montaje o si suena una alarma.
9. Confirme que el pisón del cortatubos se encuentra retraído hasta atrás. Está totalmente retraído si la rueda de corte montada en el pisón se esconde detrás de la pared lateral del aparato. Si la rueda de corte se asoma por detrás de la pared lateral, es indispensable replegarla efectuando un ciclo completo de la selladora. De lo contrario, es posible que la selladora no pueda cortar el tubo. (Vea las Figuras 3A y 3B.)



Figura 3A – Pisón totalmente retraído

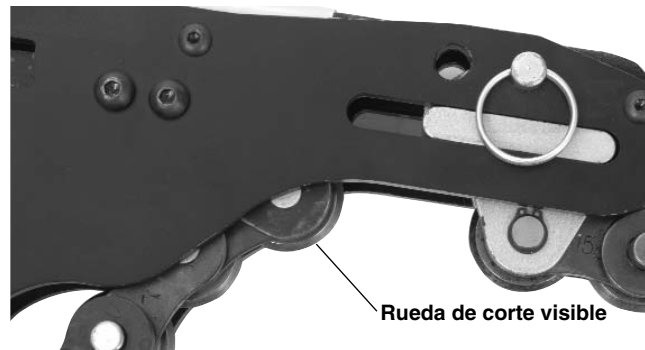


Figura 3B – Pisón no está completamente retraído

10. Seleccione el sitio desde donde hará funcionar el cortatubos. Tenga en mente que al cortarse el tubo, partes de él podrían salir despedidas. Asegure que en la zona no haya personas ni objetos que puedan ser golpeados por un tubo. Además, recuerde que cuando se corta un tubo, tanto el cortatubos como el tubo podrían volcar o caerse.
11. Envuelva el tubo con la cadena del cortatubos Press Snap en el punto donde lo va a cortar, ciñala y meta el pasador más cercano (de la cadena) dentro de los ganchos. Una vez que se ha establecido cuál es el pasador (de la cadena) indicado para cortar un diámetro determinado de tubo, haga una marca en este pasador la que permitirá ubicarlo con rapidez para efectuar los cortes subsiguientes.



Figura 4 – Ciña la cadena alrededor del tubo

12. Asegure que las ruedas de corte se posan perpendicularmente sobre el tubo en los puntos deseados. Mantenga sus dedos y manos apartados de la cadena y de otras piezas móviles para evitar lesiones. Oprima y mantenga oprimido el interruptor de la selladora hasta completarse el corte.

El ciclo de corte demora entre 4 y 8 segundos dependiendo de la selladora en uso. Una vez que la cadena se tensa alrededor del tubo, la selladora se "sujeta" y automáticamente completa el corte. Es decir, una vez en marcha, aunque se suelte el interruptor de la selladora, ésta no se detendrá.



Figura 5 – Corte de un tubo

La operación de corte será levemente diferente según la selladora que se utilice.

- En el caso de la Selladora 320-E, tras completarse el corte de un tubo, los rodillos (ariete) no se retraerán automáticamente. Cada vez, después de un corte, habrá que retraerlos: oprima y mantenga oprimido el interruptor de la selladora para permitir que su ariete se extienda por completo y luego se repliegue. En otras palabras, cada corte de un tubo requerirá dos "apretones" al interruptor de la selladora (dos ciclos de la selladora) para que los rodillos vuelvan a su posición de inicio y sea posible cortar un nuevo tubo.
- Si la Selladora 320-E emite una alarma después de efectuado un corte (DEL rojo parpadea y la selladora pitea durante 5 segundos), la Selladora debe recalibrarse. Vuelva a calibrar la Selladora 320-E sin la presencia de un tubo en el cortatubos: oprima el interruptor de la Selladora y complete un ciclo con ella. Ahora se encuentra lista para volver a cortar. Repita el procedimiento cuantas veces sea necesario cuando suene su alarma.

AVISO La Selladora 320-E se "cerrará" definitivamente después de 4 alarmas consecutivas. No volverá a funcionar hasta que no haya sido sometida a servicio.

Las variaciones presentes en un tubo cloacal podrían impedir que el corte se complete en un solo ciclo. He aquí algunas causas y soluciones:

- Al comenzar, el ariete no estaba completamente replegado o la cadena, suficientemente apretada. Asegure que el ariete está totalmente retraído (*vea el paso 9*) y enganche la cadena lo más apretada posible. Podría ser que, por las variaciones en la superficie del tubo, el pasador de la cadena anteriormente marcado no sea el que queda más ceñido. Enganche el pasador siguiente.

- Algunos tubos de pared más gruesa podrían requerir de varios ciclos del cortatubos Press Snap para cortarse. En estos casos, repita el procedimiento de corte con la cadena en la misma posición.
- En algunos casos excepcionales, no podrá cortarse el tubo. Deberán emplearse otros métodos.

Servicio y reparaciones

⚠ ADVERTENCIA

La reparación o servicio inadecuado del Cortatubos Press Snap de desagües cloacales podría tornarlo peligroso de usar.

What is covered

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

How long coverage lasts

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

How you can get service

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any authorized RIDGID® INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

What we will do to correct problems

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

What is not covered

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

How local law relates to the warranty

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

No other express warranty applies

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.



Ce qui est couvert

Les outils RIDGID® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'oeuvre.

Durée de couverture

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGID®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'oeuvre.

Pour invoquer la garantie

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

Ce que nous ferons pour résoudre le problème

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

Ce qui n'est pas couvert

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

L'influence de la législation locale sur la garantie

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

Il n'existe aucune autre garantie expresse

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

Qué cubre

Las herramientas RIDGID® están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

Duración de la cobertura

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID® durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

Cómo obtener servicio

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier Servicentro Independiente RIDGID®. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

Lo que hacemos para corregir el problema

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el período de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

Lo que no está cubierto

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

Relación entre la garantía y las leyes locales

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

No rige ninguna otra garantía expresa

Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID®. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.

We
Build
Reputations™

RIDGID®



EMERSON™
Commercial & Residential Solutions

EMERSON. CONSIDER IT SOLVED.™

Printed in U.S.A. 2/12

© 2012 RIDGID, Inc.

800.888.122.10

1.888.610.7664



www.calcert.com

sales@calcert.com